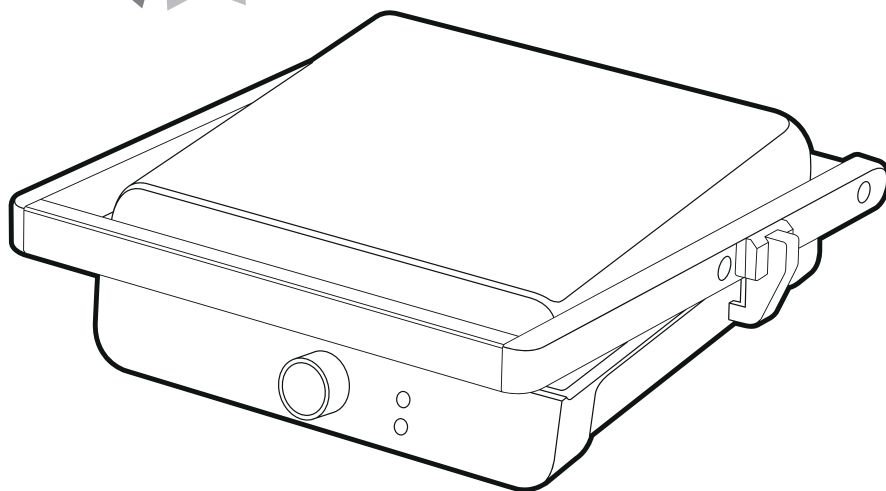


ideal

IK1702

GRILL KONTAKTOWY
CONTACT GRILL



Eldom Sp. z o.o. • ul. Pawła Chromika 5a • 40-238 Katowice, POLAND
tel: +48 32 2553340 • fax: +48 32 2530412 • www.eldom.eu



/PL/ Usuwanie wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów).

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego wynikającym z obecności substancji niebezpiecznych w produkcie. Urządzenie elektryczne należy oddać tak, aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno. URZĄDZENIA NIE WRZUCAĆ DO POJEMNIKA NA ODPADY KOMUNALNE. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Aby uzyskać szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu, należy się skontaktować z władzami lokalnymi, firmą świadczącą usługi oczyszczania lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

/EN/ The disposal of used electrical and electronic equipment (applies to European Union countries and other European countries with separate waste-collection systems).

This symbol on the product or its packaging indicates that it should not be classified as household waste. It should be handed over to an appropriate company dealing with the collection and recycling of electrical and electronic equipment. The correct disposal of the product will prevent potential negative consequences for the environment and human health resulting from hazardous substances present in the product. Electrical devices must be handed over to restrict their re-use and further treatment. If the device contains batteries, remove them, and hand them over to a storage point separately. DO NOT THROW EQUIPMENT INTO THE MUNICIPAL WASTE BIN. Material recycling helps to preserve natural resources. For detailed information on how to recycle this product, please contact your local authority, the recycling company, or the shop where you bought it.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem należy uważnie zapoznać się z całością treści niniejszej instrukcji.

Zaleca się zachowanie niniejszej instrukcji obsługi na przyszłość.

1. Przewód przyłączeniowy należy podłączyć do gniazdka o parametrach zgodnych z podanymi w instrukcji.
2. Ustawić urządzenie na płaskiej, stabilnej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni.
3. Urządzenie należy odłączać od sieci zawsze poprzez pociągnięcie za wtyczkę a nie za przewód zasilający.
4. Wyłączyć urządzenie z sieci, jeśli nie jest już ono używane oraz przed jego czyszczeniem.
5. Nie zanurzać przewodu lub urządzenia w wodzie.
6. Nie używać na wolnym powietrzu.
7. Nie używać w pobliżu materiałów łatwopalnych jak meble, pościel, papier, ubrania, firany, wykładziny itp.
8. Nie pozostawiać dzieci bez opieki w pobliżu urządzenia.
9. Części urządzenia stają się gorące podczas użytkowania. Urządzenie należy trzymać wyłącznie za uchwyt.
10. Należy zachować ostrożność przy wyjmowaniu produktów. Gotowe produkty są gorące i mogą poparzyć.
11. Nie należy pozostawiać używanego urządzenia bez nadzoru.
12. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
13. Nie przenosić ani nie przesuwać w trakcie użytkowania.
14. Nie przykrywać urządzenia w czasie pracy.

15. Nie wkładać do urządzenia produktów w foliach metalowych.
16. Nie chwycić urządzenia mokrymi rękami.
17. Używać tylko z oryginalnie dołączonymi akcesoriami.
18. Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego.
19. Nie wieszać przewodu na ostrych krawędziach i nie dopuszczać, aby stykał się z gorącymi powierzchniami.
20. Nie używać w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, gdy urządzenie spadło lub zostało uszkodzone w inny sposób. Naprawę urządzenia należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi.
21. Napraw sprzętu może dokonać jedynie autoryzowany punkt serwisowy. Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkownika.
22. Firma Eldom Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia.

OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować obrażenia ciała.

UWAGA: Woreczek foliowy może stanowić niebezpieczeństwo – aby uniknąć uduszenia workiem należy przechowywać go z daleka od niemowląt i małych dzieci.



Ten symbol ostrzega przed wysoką temperaturą powierzchni urządzenia.

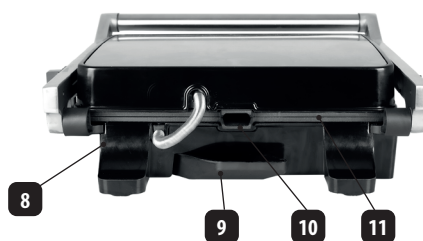
INSTRUKCJA OBSŁUGI

GRILL KONTAKTOWY IK1702

PL

● OPIS OGÓLNY

1. Pokrywa górna
2. Uchwyt
3. Termostat
4. Lampka kontrolna – praca
5. Lampka kontrolna – podłączenie
6. Blokada płyt
7. Blokada „180 stopni”
8. Podstawa
9. Pojemnik na tłuszcz
10. Wylewka
11. Płyty grzejne



● DANE TECHNICZE

- moc: **2000W**
- moc szczytowa: **2200W**
- napięcie zasilania:
220-240 V~ 50/60 Hz

● PRZEZNACZENIE

Grill **IK1702** przeznaczony jest do grillowania, smażenia, podgrzewania itp. różnego rodzaju potraw. Dzięki ruchomej górnej płycie może być wykorzystany jako grill kontaktowy (jednoczesne opiekanie produktów o różnej grubości z dwóch stron) albo jako tradycyjny grill poziomy (po otwarciu do 180 stopni).

● PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA

- Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy się upewnić czy urządzenie, wtyczka i przewód zasilający są sprawne i czy usunięto wszystkie części opakowania.
- Przed pierwszym użyciem wszystkie części urządzenia mające kontakt z żywnością muszą być dokładnie umyte, (patrz sekcja: Czyszczenie i konserwacja).
- Podczas pierwszego użycia może wydzielać się specyficzny zapach będący wynikiem procesu produkcyjnego. Jest to proces normalny i ustępuje po pewnym czasie.
- W pomieszczeniu należy zapewnić właściwą wentylację np. otwierając okno. Pierwsze użycie urządzenia powinno odbyć się bez produktów.

● OBSŁUGA

Przed przystąpieniem do użytkowania i podłączeniem urządzenia do sieci zgodnej z parametrami podanymi na urządzeniu, termostat (3) należy ustawić w pozycji „0”.

GRILL KONTAKTOWY

- Ustawić urządzenie na płaskiej, stabilnej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni.
- Opuścić pokrywę (1).
- W podstawie (8) zamontować pojemnik na tłuszcz (9).
- Włączyć urządzenie do sieci. Zapali się czerwona lampka kontrolna (5).
- Termostatem (3) ustawić temperaturę. W trakcie nagrzewania się urządzenia świeci się zielona lampka (4), która zgaśnie, gdy urządzenie osiągnie wymaganą temperaturę.
- Otworzyć pokrywę (1) trzymając za uchwyt (2). Ułożyć produkty i delikatnie opuścić pokrywę (1). Nie dociskać pokrywę (1), aby nie zgnieć produktów oraz nie blokować jej w czasie pracy blokadą (6). Pokrywa (1) automatycznie dopasowuje się do grubości produktów.

UWAGA

Blokada (6) służy tylko do zabezpieczenie urządzenia przed otwarciem przy przechowywaniu. Nie wolno jest używać w trakcie pracy urządzenia.

- Podczas pracy urządzenia zielona lampka kontrolna (4) zapala się i gaśnie. Termostat utrzymuje odpowiednią temperaturę.
- Po zakończeniu pieczenia wyjąć produkty. Aby nie uszkodzić płyt grzejnych należy używać sztućców drewnianych lub z tworzyw sztucznych odpornych na wysokie temperatury.
- W trakcie przygotowywania kolejnych porcji produktów zamknąć pokrywę (1), aby utrzymać temperaturę.
- Należy regularnie opróżniać pojemnik (9).
- Po całkowitym zakończeniu opiekania należy odłączyć urządzenie od sieci.

GRILL POZIOMY

- Ustawić urządzenie na płaskiej, stabilnej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni.
- Nacisnąć przycisk blokady (7) i trzymając za uchwyt (2) rozłożyć górną płytę.

UWAGA

Rozkładanie górnej płyty dozwolone jest tylko gdy urządzenie jest zimne. W innym przypadku istnieje ryzyko oparzenia. Przewód zasilający przeprowadzić tak, aby nie miał kontaktu z górną płytą.

- W podstawie (8) zamontować pojemnik na tłuszcz (9).
- Włączyć urządzenie do sieci. Zapali się czerwona lampka kontrolna (5).
- Termostatem (3) ustawić temperaturę. W trakcie nagrzewania się urządzenia świeci się zielona lampka (4), która zgaśnie, gdy urządzenie osiągnie wymaganą temperaturę.
- Ułożyć produkty na płytach i grillować odwracając je co jakiś czas.
- Podczas pieczenia zielona lampka kontrolna zapala się i gaśnie (4). Termostat utrzymuje odpowiednią temperaturę.
- Po zakończeniu pieczenia wyjąć produkty. Aby nie uszkodzić płyt grzejnych należy używać sztućców drewnianych lub z tworzyw sztucznych odpornych na wysokie temperatury.
- Należy regularnie opróżniać pojemniki (9).
- Po całkowitym zakończeniu opiekania należy odłączyć urządzenie od sieci.

● CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia należy odłączyć je od prądu i pozostawić do ostygnięcia.
- Pojemnik (9) należy umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia.
- Nie należy zanurzać żadnej części urządzenia w wodzie lub innych cieczach.
- Na początku należy przetrzeć płyty grzejne (11) ręcznikami papierowymi, aby usunąć tłuszcz.
- Następnie należy oczyścić urządzenie i kabel lekko wilgotną ściereczką. Przed kolejnym użyciem urządzenia należy wytrzeć je do sucha.
- Nie używać detergentów i rozpuszczalników.
- W przypadku osadów trudnych do usunięcia nie należy używać twardych narzędzi, gdyż mogą zniszczyć powłoki zastosowane na płytkach urządzenia. Na uciążliwe zabrudzenia najlepiej jest położyć mokrą ścierekę, która rozmiękcza osady, a następnie przetrzeć papierowym ręcznikiem.

● GWARANCJA

Producent zapewnia dobrą jakość i dobre działanie sprzętu, którego dotyczy niniejsza gwarancja w okresie 24 miesięcy od daty sprzedaży zapisanej w dowodzie zakupu.

W przypadku wystąpienia wady lub ujawnienia uszkodzenia sprzętu w okresie gwarancji, sprzęt będzie naprawiony bezpłatnie na terenie RP w terminie 14 dni roboczych od daty dostarczenia niesprawnego urządzenia do sprzedawcy wraz z dowodem zakupu.

Przesyłka na adres sprzedawcy (wskazany w dokumencie zakupu) powinna być należycie zabezpieczona (zaleca się użycie oryginalnego opakowania). Przed wysłaniem urządzenia należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Termin naprawy urządzenia, w przypadku dostarczenia go na adres sprzedawcy wysyłką pocztową lub za innym pośrednictwem ulegnie przedłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb, wszelkich uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek naturalnego, częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami lub przeznaczeniem towaru.

Gwarancja nie obejmuje żarówek, baterii i akumulatorów.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów Ustawy z dnia 30.05.2014r. o prawach konsumenta oraz innych powszechnie obowiązujących przepisów prawa regulujących sprzedaż i odpowiedzialność producenta/sprzedawcy za towar.

Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie dla konsumenta do prywatnego użytku w gospodarstwie domowym, w przypadku innego użytkowania traci gwarancję.

Eldom sp. z o.o, tel: 32 253 04 13, e-mail: serwis@eldom.eu

SAFETY CONDITIONS:

Read the content of this manual carefully before first use. It is recommended to keep this instructions manual for future reference.

1. Connect the connection cord to a socket which complies with the specification provided in the manual.
2. Always disconnect the appliance from the mains by pulling the plug, not the power cord.
3. Disconnect the appliance from the mains whenever it is not used or before cleaning it.
4. Do not immerse the cord or the appliance in water.
5. Do not hang the cord on sharp edges and do not let it touch hot surfaces.
6. Do not use in open air.
7. Do not use nearby inflammable materials such as furniture, bedding, paper, clothes, lace curtains, linings etc.
8. Do not leave children without care nearby the appliance parts of the appliance become hot when the appliance is being used.
9. You should hold the appliance only by the handgrip.
10. Be careful when taking out the sandwiches. Ready made sandwiches are hot and can burn.
11. Do not leave the appliance unattended when it is being used.
12. The device can be used by children aged 8 and older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or persons without sufficient experience and knowledge only under supervision or if previously instructed on the safe use of the appliance and the possible risks. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance that are the responsibility of the user shall not be carried out by children without supervision. Protect the appliance and the power cord against children under 8 years old.
13. Pay attention to make sure that the appliance is not played with by children.
14. Do not carry or move the appliance when it is being used.

15. Do not cover the appliance when it is being used.
16. Do not put any products in metal foils into the appliance.
17. Do not grasp the appliance with wet hands.
18. The appliance is intended for household use only.
19. A very hot stream of steam may come out of the appliance when the cover is being opened do not use the appliance.
20. If the power cord has been damaged or when the appliance has fallen down or was damaged in another way.
21. The Appliance should be repaired by an authorized service shop.
22. The appliance may be repaired only by an authorized service outlet.
23. Modernizing the appliance or using other spare parts or components for the appliance with the genuine ones is forbidden and threatens the safety of use.
24. Eldom Sp. z o. o. is not responsible for any potential damages caused by improper use of the appliance.

WARNING: Improper use of the appliance may cause injury

WARNING: Plastic bag can be dangerous, to avoid danger of suffocation keep this bag away from babies and children.

■ **ENVIRONMENTAL PROTECTION**

- The appliance is made of materials which can be recycled.
- It should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

■ **WARRANTY**

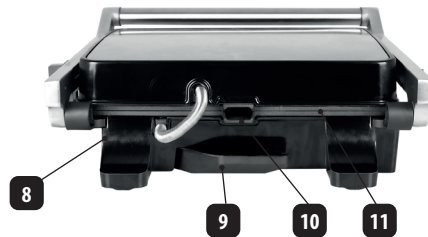
- This appliance is designed for domestic use only.
- It cannot be used for professional purposes or for other than the intended use.
- Improper use will nullify the guarantee.



This symbol warns against the high temperature of the surface of the appliance.

● GENERAL DESCRIPTION

1. Top cover
2. Handle
3. Thermostat
4. Control lamp - work
5. Control lamp - connection
6. Plate lock
7. "180 degrees" lock
8. Base
9. Fat container
10. Spout
11. Heating plates



● SPECIFICATION

- Power: **2000W**
- Peak power: **2200W**
- Voltage: **220-240 V~ 50/60 Hz**

● DESIGNATION

IK1702 electric grill is designed for grilling, frying, heating, etc. of different types of food. Thanks to the moveable top cover, the device can be used as a contact grill (simultaneous, two-sided roasting of different thickness products) or as a traditional, horizontal grill (after opening to 180 degrees).

● SETTING UP THE APPLIANCE

- Before using the appliance, make sure that the appliance, the plug and the power cable are in good technical order and whether all parts of the package were removed.
- Before the first use, all parts of the appliance that are in contact with food must be thoroughly washed (see: Cleaning and maintenance).

Specific smell may be sensed during the first use, which results from the production process. It is a normal process and it will go away after a time. Ensure the proper ventilation in the room, e.g. opening the window. The first use of the appliance should be without products.

● USE

Before using the device and plugging it in to the power supply mains with the parameters compliant with the ones indicated on the device, set the thermostat **(3)** in the "0" position.

CONTACT GRILL

- Set the device on a flat, stable and heat-resistant surface.
- Close the cover **(1)**.
- Install the grease collector **(9)** in the base **(8)**.
- Connect the device to a power supply. A red control lamp **(5)** will come on.
- Set the temperature using the thermostat **(3)**. A green control lamp **(4)** is lit when the device is heating up, and it turns off, when the device reaches the desired temperature.
- Open the cover **(1)** holding it by the holder **(2)**. Place the products and gently close the cover **(1)**. Do not push the cover **(1)** down, as you may crush the products, and do not block it during operation **(6)**. The cover **(1)** will automatically adjust to the thickness of the products.
- The green control lamp turns on and off during frying. The thermostat maintains a proper temperature.
- Remove the products when they are done frying. In order not to damage the heating plates, use wooden or plastic, heat-resistant utensils.
- During the preparation of new portions of products, close the cover **(1)** in order to maintain the temperature.
- Empty the container **(9)** regularly.
- After the full completion of roasting, disconnect the device from the power supply.

HORIZONTAL GRILL

- Set the device on a flat, stable and heat-resistant surface.
- Push the lock button **(7)** and open the top cover holding it by the holder **(2)**.

WARNING

Opening the top cover is only allowed when the device is cold. Otherwise, there is a risk of burns. Route the power cord in such a way that it does not come into contact with the top cover.

- Connect the device to a power supply. A red control lamp **(5)** will come on.
- Set the temperature using the thermostat **(3)**. A green control lamp **(4)** is lit when the device is heating up, and it turns off, when the device reaches the desired temperature.
- Place the products on the plates and grill turning them once in a while.
- The green control lamp turns on and off during frying. The thermostat maintains a proper temperature.
- Remove the products when they are done frying. In order not to damage the heating plates, use wooden or plastic, heat-resistant utensils.
- Empty the container **(9)** regularly.
- After the full completion of roasting, disconnect the device from the power supply.

● **CLEANING AND MAINTENANCE**

- disconnect the appliance from the mains and let it cool down before cleaning it,
- do not immerse any part of the appliance in water or other liquids,
- first, rub the cooking plates with paper towels in order to remove grease,
- then, clean the appliance and the cord gently with a wet cloth,
- do not use cleaning agents and dissolvents,
- in case of residue which is difficult to be removed, do not use sharp tools as they can destroy coatings on the plates of the appliance. The best way to remove dirt is to cover them with a wet cloth to dissolve the residue,
- clean and empty the tray **(9)** regularly. The tray can be taken out and washed in warm water with some washing liquid.